

No. 4373

**BELGIUM
and
JAPAN**

**Payments Agreement (with annex, Protocol and exchange of
notes). Signed at Brussels, on 30 April 1958**

Official text: English.

Registered by Belgium on 18 June 1958.

**BELGIQUE
et
JAPON**

**Accord de paiement (avec annexe, Protocole et échange de
notes). Signé à Bruxelles, le 30 avril 1958**

Texte officiel anglais.

Enregistré par la Belgique le 18 juin 1958.

No. 4373. PAYMENTS AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF BELGIUM AND THE GOVERNMENT OF JAPAN. SIGNED AT BRUSSELS, ON 30 APRIL 1958

The Government of the Kingdom of Belgium, acting in their own name and on behalf of the Government of the Grand Duchy of Luxembourg according to existing agreements, and the Government of Japan have agreed as follows :

Article 1

1) Payments in respect of all current transactions between the Belgian Monetary Area and Japan shall, subject to the foreign exchange laws and regulations in force in the Belgian Monetary Area or in Japan, be effected in Belgian francs or in transferable pounds sterling.

2) The term "current transactions" referred to in the preceding paragraph shall mean the transactions covered by the Article XIX (i) of the Articles of Agreement of the International Monetary Fund.²

3) For the execution of the present Agreement, it is understood that the Belgian Monetary Area comprises : Belgium, the Grand Duchy of Luxembourg, the Belgian Congo and the Trust Territory of Ruanda-Urundi.

4) Subject to the respective approval of the competent authorities in the Belgian Monetary Area and in Japan, payments in respect of other transactions and payments in other currencies may also be effected.

Article 2

The Financial Agreement for Trade between the Belgian Monetary Area and Japan of August 29, 1950, as amended,³ shall terminate upon the entry into force of the present Agreement.

Article 3

1) The present Agreement shall enter into force on May 10, 1958, and may be revised or terminated at any time by mutual consent of both Governments, and may be denounced by ninety (90) days' notice in writing given by either Government to the other.

¹ Came into force on 10 May 1958, in accordance with article 3 (1). This Agreement is applicable to the Territories of the Belgian Congo and Ruanda-Urundi.

² United Nations, *Treaty Series*, Vol. 2, p. 40 ; Vol. 19, p. 280 ; Vol. 141, p. 355 ; Vol. 199, p. 308 ; Vol. 260, p. 432, and Vol. 287, p. 260.

³ United Nations, *Treaty Series*, Vol. 76, p. 113, and Vol. 124, p. 316.